



Návod k obsluze
pro
navijáky R-Series

R25 / R25-S / R35 / R35-S / R45 / R45-S / R60S



Návod k obsluze navijáku

Tento návod poskytuje důležité bezpečnostní informace a pokyny k obsluze vašeho navijáku. Je důležité si přečíst **VŠECHNY** pokyny a bezpečnostní informace **PŘED** instalací a provozem navijáku.

Při čtení těchto pokynů uvidíte **VAROVÁNÍ, UPOZORNĚNÍ, OZNÁMENÍ** a **POZNÁMKY**. Nedodržení těchto pokynů může vést k zranění nebo smrti. **VAROVÁNÍ** jsou bezpečnostní zprávy, které označují potenciálně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, by mohla vést k vážnému zranění nebo smrti. **UPOZORNĚNÍ** jsou bezpečnostní zprávy, které označují potenciálně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, by mohla vést k lehkému nebo středně těžkému zranění. **UPOZORNĚNÍ** a **VAROVÁNÍ** identifikují nebezpečí, naznačují, jak se mu vyhnout, a radí o pravděpodobných následcích nevyhnutí se nebezpečí. **OZNÁMENÍ** jsou zprávy k zabránění poškození majetku. **POZNÁMKY** jsou doplňující informace, které vám pomohou dokončit postup. **PROSÍM, PRACUJTE BEZPEČNĚ!**

USCHOVEJTE TENTO NÁVOD a další literaturu k produktu pro budoucí použití a pravidelně si ji prohlížejte pro trvalý bezpečný provoz.

Poučte všechny uživatele tohoto produktu, aby si před použitím tohoto produktu přečetli tento návod.

OBSAH:

Rejstřík symbolů	2
Všeobecná bezpečnostní opatření	3-5
Seznamte se se svým navijákem	6
Příslušenství navijáku	7
Montáž	8-10
Elektrické připojení	11-12
Návod k obsluze	13-16
Vázací techniky	17
Péče o syntetické lano	18
Údržba a závěrečná analýza	19

REJSTŘÍK SYMBOLŮ

SYMBOL	VYSVĚTLENÍ
	Přečtěte si veškerou literaturu o produktu
	Vždy používejte ochranu sluchu a očí
	Nikdy nepoužívejte naviják jako zvedák
	Správně usadte břemeno do hrdla of Hook
	Navíjejte lano navijáku na spodní část bubnu
	Nebezpečí rozdrcení prstů/lanového vedení
	Nebezpečí propíchnutí/porezání ruky
	Nebezpečí výbuchu/prasknutí

SYMBOL	VYSVĚTLENÍ
	Vždy používejte kožené rukavice
	Nepřemísťujte lidi
	Vždy používejte dodaný popruh háku
	Nikdy neaplikujte zatížení na hrot nebo západku háku
	Nikdy nenavíjejte lano navijáku přes horní část bubnu
	Místo skřípnutí lanovým vedením
	Nebezpečí horkého povrchu
	Nebezpečí požáru a popálení
	Nikdy nezahákujte zpět za lano navijáku

Varování a Upozornění



Při čtení těchto pokynů uvidíte **VAROVÁNÍ**, **UPOZORNĚNÍ**, **OZNÁMENÍ** a **POZNÁMKY**. Každé hlášení má specifický účel. **VAROVÁNÍ** jsou bezpečnostní zprávy, které indikují potenciálně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, by mohla mít za následek vážné zranění nebo smrt. **UPOZORNĚNÍ** jsou bezpečnostní zprávy, které indikují potenciálně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, by mohla mít za následek lehké nebo středně těžké zranění. **UPOZORNĚNÍ** může být také použito k varování před nebezpečnými postupy. **UPOZORNĚNÍ** a **VAROVÁNÍ** identifikují nebezpečí, naznačují, jak se mu vyhnout, a informují o pravděpodobných následcích nevyhnutí se nebezpečí. **OZNÁMENÍ** jsou zprávy k zabránění poškození majetku. **POZNÁMKY** jsou doplňující informace, které vám pomohou dokončit postup. **PROSÍM, PRACUJTE BEZPEČNĚ!**



NEBEZPEČÍ ZACHYCENÍ POHYBLIVÝMI ČÁSTMI

Nedodržení těchto pokynů by mohlo vést k vážnému zranění nebo smrti.

- **Vždy** zajistěte, aby byla západka háku zavřená a nenesla zátěž.
- **Nikdy** neaplikujte zátěž na hrot nebo západku háku. Zátěž aplikujte pouze do středu háku.
- **Never use a hook whose throat opening has increased, or** **Nikdy** nepoužívejte hák, jehož otvor v krku se zvětšil, nebo jehož hrot je ohnutý nebo zkroutený.
- **Always use a hook with a latch.**
- **Always ensure the operator and bystanders are aware of**
- **Vždy** zajistěte, aby obsluha a přihlížející věděli o stabilitě vozidla a/nebo zátěže.
- **Vždy** používejte hák se západkou.
- **Vždy** udržujte kabel drátového dálkového ovládání a napájecí kabel mimo dosah bubnu, lana a lanoví. Zkontrolujte praskliny, skřípnutí, roztřepené dráty nebo uvolněná spojení. Poškozené součásti musí být před provozem vyměněny.
- **Vždy** protáhněte kabel dálkového ovládání oknem, pokud je používán ve vozidle.
- **Nikdy** nezahákejte lano zpět o sebe.

VAROVÁNÍ



NEBEZPEČÍ ZACHYCENÍ POHYBLIVÝMI ČÁSTMI

Nedodržení těchto pokynů by mohlo vést k vážnému zranění nebo smrti.

Všeobecná bezpečnost:

- **Vždy** Seznamte se s Vaším Navijákem. Věnujte čas úplnému přečtení Pokynů a/nebo Návodu k obsluze a/nebo Základního průvodce technikami navijáku, abyste pochopili svůj naviják a jeho operace.
- **Nikdy** nepřekračujte jmenovitou kapacitu navijáku nebo lana navijáku. Použijte dvojité vedení s kladkou ke snížení zatížení navijáku.
- **Always wear heavy leather gloves when handling winch rope.**
- **Vždy** používejte silné kožené rukavice při manipulaci s lanem navijáku.
- **Never use winch or winch rope for towing. Shock loads can damage, overload and break rope.**
- **Nikdy** nepoužívejte naviják nebo lano navijáku k vlečení. Rázové zatížení může poškodit, přetížit a přetrhnout lano.
- **Nikdy** nepoužívejte naviják k zajištění nákladu.
- **Never operate this winch when under the influence of**
- **Nikdy** neobsluhujte tento naviják pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
- **Nikdy** neobsluhujte tento naviják, pokud jste mladší 16 let.

VAROVÁNÍ



NEBEZPEČÍ POŘEZÁNÍ A POPÁLENÍ

Nedodržení těchto pokynů by mohlo vést k vážnému zranění nebo smrti.

K zabránění zranění rukou a prstů:

- **Vždy** používejte silné kožené rukavice při manipulaci s lanem navijáku.
- **Vždy** si buďte vědomi možných horkých povrchů na motoru navijáku, bubnu nebo laně během nebo po použití navijáku.

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ



VAROVÁNÍ



NEBEZPEČÍ ZACHYCENÍ POHYBLIVÝMI ČÁSTMI

Nedodržení těchto pokynů by mohlo vést k vážnému zranění nebo smrti.

Bezpečnost při navijení:

- **Vždy** před spuštěním navijáku zkontrolujte lano navijáku, hák a popruhy. Roztřepené, zalomené nebo poškozené lano navijáku musí být okamžitě vyměněno. Poškozené součásti musí být před provozem vyměněny. Chraňte díly před poškozením.
- **Vždy** odstraňte veškeré prvky nebo překážky, které by mohly narušit bezpečný provoz navijáku.
- **Vždy** se ujistěte, že zvolený kotevní bod odolá zatížení a že popruh nebo řetěz neproklouzne.
- **Vždy** používejte dodaný popruh háku při navijení nebo odvíjení lana navijáku, během instalace i během provozu.
- **Vždy** vyžadujte od obsluhy a přihlížejících, aby si byli vědomi vědomi vozidla a zatížení.
- **Vždy** si buďte vědomi stability vozidla a zatížení během navijení, držte ostatní mimo dosah. Upozorněte všechny přihlížející na nestabilní stav.
- **Vždy** při vázání odvíňte co nejvíce lana navijáku. Pro vzdálený kotevní bod použijte dvojité vedení nebo zvolte vzdálený bod.
- **Vždy** si vyhraďte čas na použití vhodných technik vázání pro tah navijáku.
- **Nikdy** se nedotýkejte lana navijáku nebo háku, pokud je u ovládacího spínače někdo jiný nebo během navijení.
- **Nikdy** nezapínejte nebo neodpojujte spojku, pokud je naviják pod zatížením, lano navijáku je v tahu nebo se buben pohybuje.
- **Nikdy** se nedotýkejte lana navijáku nebo háku, pokud je pod tahem nebo pod zatížením.
- **Vždy** během navijení stůjte mimo dosah lana navijáku a zatížení a držte ostatní mimo dosah.
- **Nikdy** nepoužívejte vozidlo k tahání lana navijáku. Kombinované zatížení nebo rázové zatížení může lano poškodit, přetížit a přetrhnout.
- **Nikdy** nenavíjejte lano navijáku zpět o sebe. Pro ukotvení použijte vázací řetěz nebo chránič kmene stromu.



VAROVÁNÍ



NEBEZPEČÍ PÁDU NEBO ROZDRČENÍ

Nedodržení těchto pokynů by mohlo vést k vážnému zranění nebo smrti.

- **Vždy** stůjte mimo dosah, držte ruce mimo dosah, držte ostatní mimo dosah. Dokončete instalaci a připojení háku před zapojením kabeláže.
- **Nikdy** neobsluhujte naviják s méně než 5 oviny ocelového lana nebo 10 oviny syntetického lana kolem bubnu. Lano by se mohlo uvolnit z bubnu, protože připojení lana k bubnu není navrženo tak, aby drželo zatížení.
- **Nikdy** nepoužívejte naviják k zdvihání nebo zavěšení břemene.
- **Vždy** se ujistěte, že kotevní bod odolá zatížení, používejte vhodné vázací prostředky a vyhraďte si čas na správné vázání.
- **Nikdy** nepoužívejte naviják k zdvihání nebo přemísťování osob.
- **Nikdy** nepoužívejte nadměrnou sílu k odvíjení lana navijáku.
- **Vždy** používejte správné držení těla/techniku zvedání nebo si při manipulaci a instalaci produktu vyžádejte pomoc se zvedáním.
- **Vždy** navíjejte lano navijáku na spodní (montážní) stranu bubnu.
- **Nikdy** nenavíjejte lano přes horní část bubnu.
- **Vždy** navíjejte lano navijáku na buben ve směru určeném štítky rotace bubnu na navijáku a/nebo v dokumentaci. Toto je nutné k tomu, aby automatická brzda (je-li jí vybaven) fungovala správně.

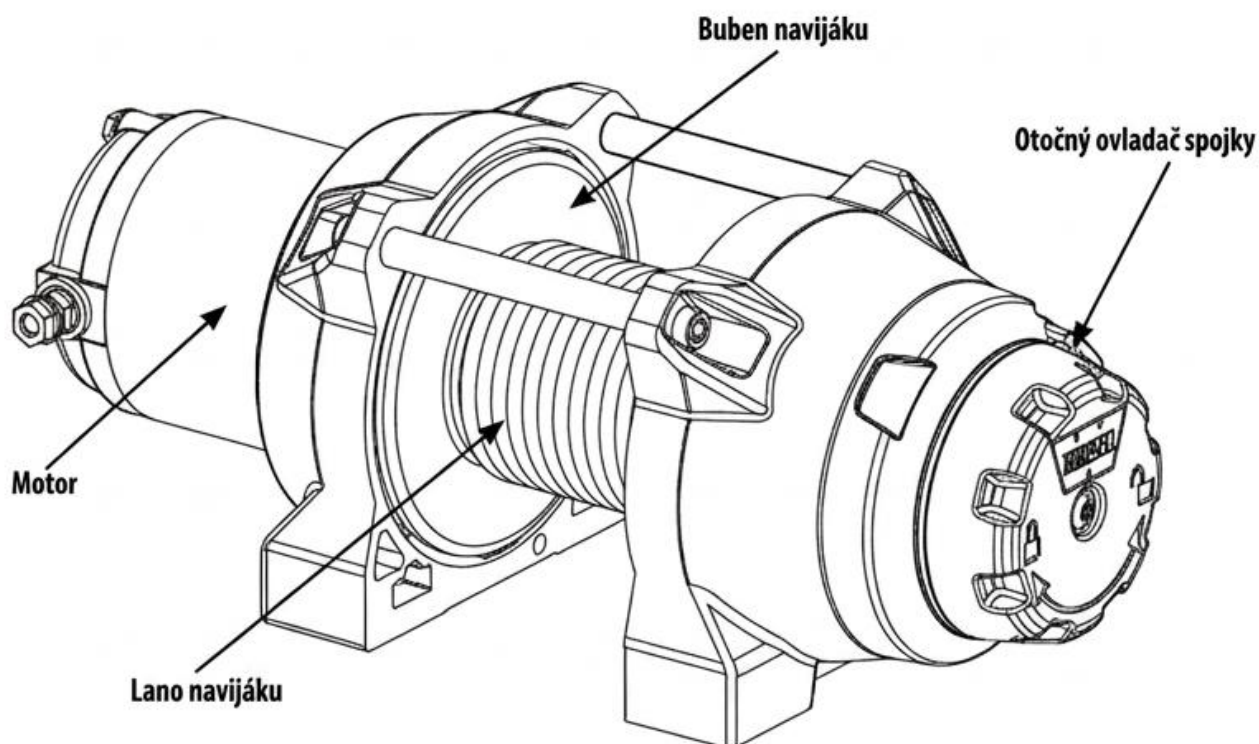
 CAUTION	
	
NEBEZPEČÍ POŘEZÁNÍ A POPÁLENÍ Nedodržení těchto pokynů by mohlo vést k lehkému nebo středně těžkému zranění. • Nikdy nenechte lano navijáku klouzat v dlaních.	

 CAUTION	
	
NEBEZPEČÍ ZACHYCENÍ POHYBLIVÝMI ČÁSTMI Nedodržení těchto pokynů by mohlo vést k lehkému nebo středně těžkému zranění. K zabránění zranění rukou nebo prstů: • Nikdy nenechávejte dálkový ovladač tam, kde může být aktivován během volného navíjení, vázání nebo když se naviják nepoužívá. • Nikdy nenechávejte dálkový ovladač navijáku připojený při instalaci, volném navíjení, vázání, servisu nebo když se naviják nepoužívá.	

NOTICE
ZABRÁNĚNÍ POŠKOZENÍ NAVIJÁKU A VYBAVENÍ • Vždy se vyvarujte bočního tahání, které může lano navijáku hromadit na jednom konci bubnu. To může lano navijáku nebo naviják poškodit. • Vždy se ujistěte, že je spojka plně zapnutá nebo vypnutá. • Vždy dbejte na to, abyste při kotvení k vozidlu během navíjení nepoškodili rám vozidla. • Nikdy neponořujte naviják do vody. • Vždy skladujte dálkový ovladač v chráněném, čistém a suchém prostoru.

SEZNAMTE SE SE SVÝM NAVIJÁKEM

Než začnete, měli byste se seznámit se svým navijákem a všemi jeho součástmi:



Motor:

Motor navijáku je napájen baterií vozidla. Motor dodává energii převodovému mechanismu, který otáčí bubnem navijáku a navíjí lano navijáku.

Buben navijáku:

Buben navijáku je válec, na který se navíjí lano navijáku. Buben je poháněn motorem a pohonným ústrojím.

Lano navijáku:

Průměr a délka lana navijáku jsou určeny nosností a konstrukcí navijáku. Lano navijáku je omotáno kolem bubnu navijáku, vedeno skrz průvlak a na konci opatřeno smyčkou pro uchycení čepu háku.

Syntetické lano navijáku je konstruováno z jedinečného ultra high molecular weight polyethylenového materiálu a nabízí obrovskou pevnost v tahu. Je potaženo vysokoteplotním urethanem a vybaveno tepelně odolným rukávem na první vrstvě pro zvýšenou ochranu. Vysoká ohebnost a nízká hmotnost syntetického lana usnadňují manipulaci v terénu.

Otočný ovladač spojky:

Spojka umožňuje operátorovi ručně odpojit navíjecí buben od převodového ústrojí, což umožňuje bubnu volně se otáčet (známé jako „freespooling“). Zapnutí spojky buben navijáku opět „uzamkne“ k převodovému ústrojí.

Stykač

(není zobrazen):

Pomocí elektrické energie z baterie vozidla stykač spíná napájení motoru a umožňuje operátorovi měnit směr otáčení bubnu navijáku.

Dálkové ovládání

(není zobrazeno):

Dálkové ovládání existují v mnoha formách. Všechna umožňují operátorovi spouštět, zastavovat a měnit směr otáčení bubnu navijáku a také stát v bezpečné vzdálenosti od lana navijáku při obsluze navijáku.

Samotný naviják není o mnoho víc než jednoduchý nástroj. Ale při použití s určitým příslušenstvím a vylepšeními se váš naviják může stát všestranným a produktivním nástrojem. V této části si projdeme několik těchto položek. Některé jsou zásadní pro bezpečný provoz vašeho navijáku, zatímco jiné nabízejí zvýšenou všestrannost a pohodlí.

Rukavice Lano navijáku si používáním vytvoří „otřepy“, které mohou rozříznout kůži. Je nesmírně důležité nosit ochranné rukavice při provozu navijáku nebo manipulaci s lanem navijáku. Vyvarujte se volnému oblečení nebo čemukoli, co by se mohlo zaplést do lana navijáku a jiných pohyblivých částí.

Popruh háku Používejte k držení háku a udržení prstů mimo lanovod, když se lano navijáku navíjí. Navijáky vyvíjejí obrovské tažné síly a mohou snadno odstranit prsty a končetiny, které jsou umístěny v místech skřípnutí. Vložte hák do smyčky a držte popruh mezi palcem a ukazováčkem.

VAROVÁNÍ Vždy používejte dodaný popruh háku při navíjení lana navijáku dovnitř nebo ven, během instalace a během provozu.

Kladka Block Při správném použití vám víceúčelová kladka umožňuje:
(1) zvýšit tažnou sílu vašeho navijáku;
a (2) změnit směr tahu bez poškození lana navijáku. Správné použití kladky je popsáno v části „Předtím než zatáhnete“.

Třmeny/D-třmeny D-třmen je bezpečný prostředek pro spojení smyčkových konců kabelů, popruhů a kladek. Čep třmenu je se závitěm pro snadné vyjmutí.

Chráníč kmene stromu Obvykle vyrobený z houževnatého, vysoce kvalitního nylonu, poskytuje operátorovi upevňovací bod pro lano navijáku k širokému, široké škále kotvení bodů a objektů, stejně jako chrání živé stromy.

VAROVÁNÍ Nikdy nepoužívejte popruh k navíjení.

VAROVÁNÍ Nikdy nepoužívejte popruh k tažení. Popruh lze snadno přerázit nebo odřít.

VAROVÁNÍ Nikdy nepoužívejte popruhy typu „bungie“, které při natažení vyvíjejí obrovské a potenciálně nebezpečné množství síly.

Vyprošťovací popruh Nikdy nepoužívejte vyprošťovací popruh při operaci navíjení. Vzhledem k tomu, že je navržen tak, aby se natahoval, ukládá energii a mohl by reagovat jako gumička, pokud by vaše vázání selhalo. Použijte vyprošťovací popruh k „trhnutí“ uvízlého vozidla.

Lopaty a ruční nářadí Docela často se během navíjecích činností ocitnete v nouzi o další pomoc. Možná budete chtít uložit vybavení, jako je lopata, sekera a Hi-Lift zvedák pro další pomoc v případě potřeby.

Záložní díly Důležité záložní díly pro cestování do odlehlých oblastí by měly obsahovat extra třmen se závitovým čepem, kladku a dálkové ovládání. Pro náročné a trvalé používání navijáku zvažte zahrnutí extra lana navijáku a háku navijáku.

Položky do skříňky na nářadí, které si vzít s sebou, zahrnují ruční klíče, šroubováky, kleště a nástroje na výměnu lana navijáku.

PŘIPOJTE VÁŠ NAVIJÁK

VAROVÁNÍ Vždy zvolte místo montáže, které je dostatečně pevné, aby odolalo maximální tažné síle vašeho navijáku.

VAROVÁNÍ Vždy umístěte lanovod s varovným štítkem tak, aby byl snadno viditelný na horní straně.

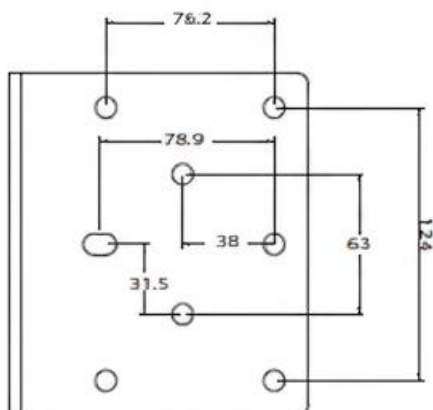
VAROVÁNÍ Vždy používejte pevnostní spojovací materiál třídy 8.8 metric (grade 5) nebo lepší.

VAROVÁNÍ Nikdy nesvařujte montážní šrouby.

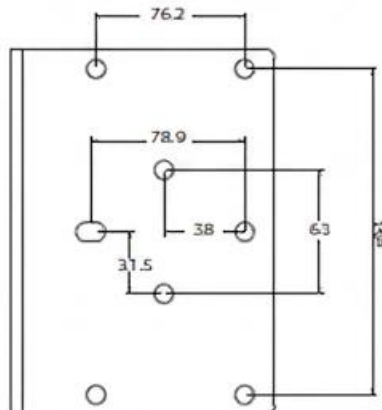
VAROVÁNÍ Vždy ověřte požadovanou délku šroubů pro zajištění správného zašroubování závitu.

VAROVÁNÍ Před instalací kabeláže vždy dokončete montáž navijáku a připevnění háku.

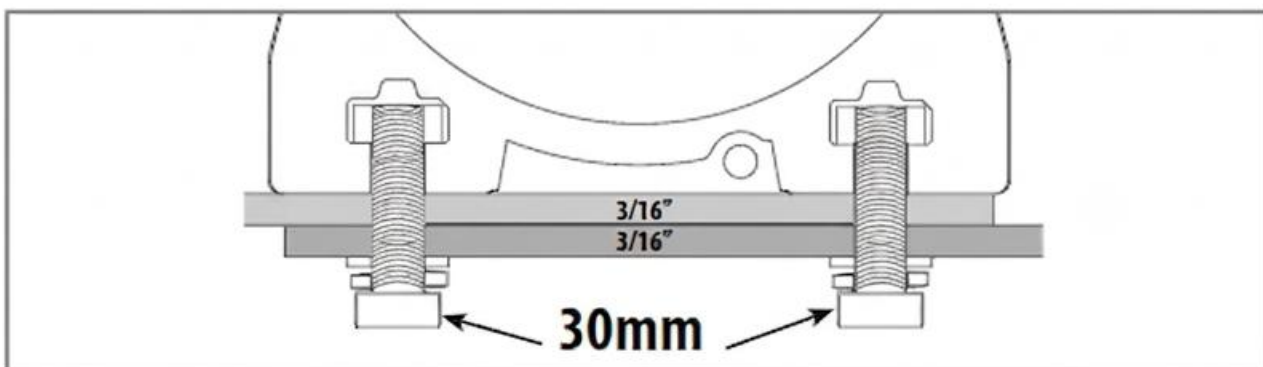
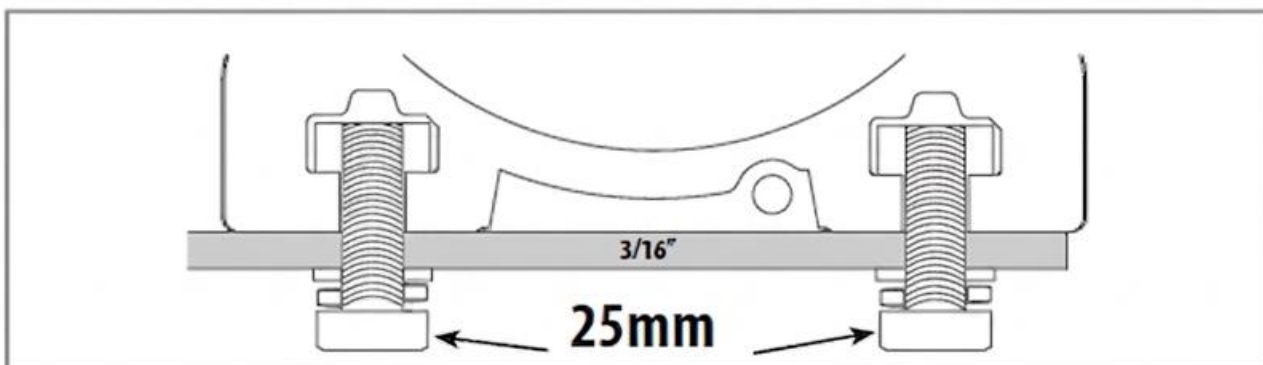
R25 / R35



R45 / R60



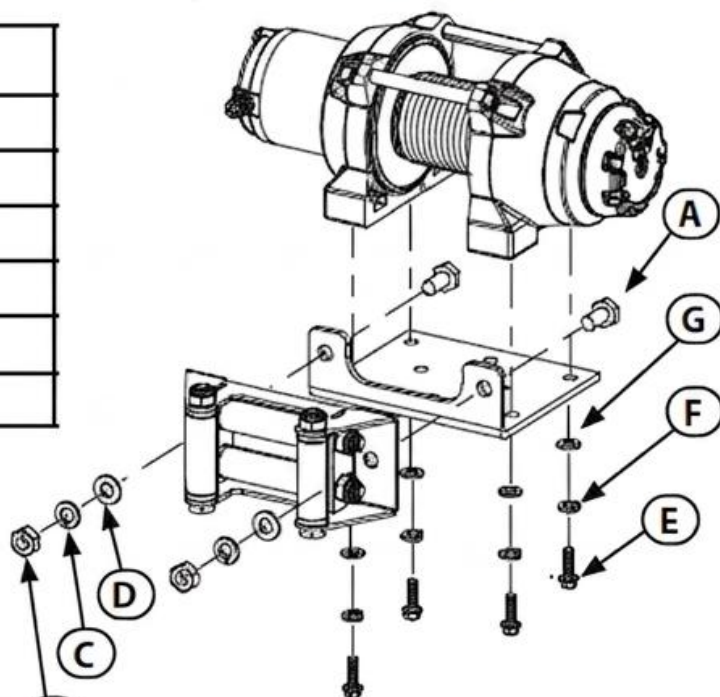
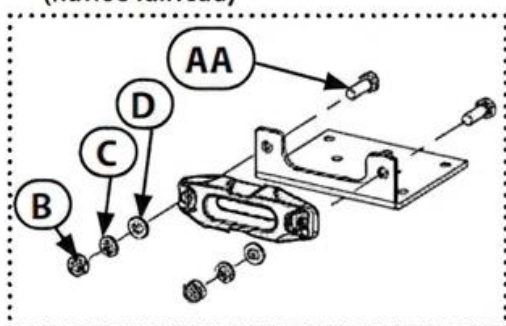
Tloušťka desky	Délka šroubu
3/16"	25 mm
1/4"	25 mm
5/16"	30 mm
3/8"	30 mm



VAROVÁNÍ Vždy potvrďte požadovanou délku šroubu, abyste zajistili správný záběr závitu.

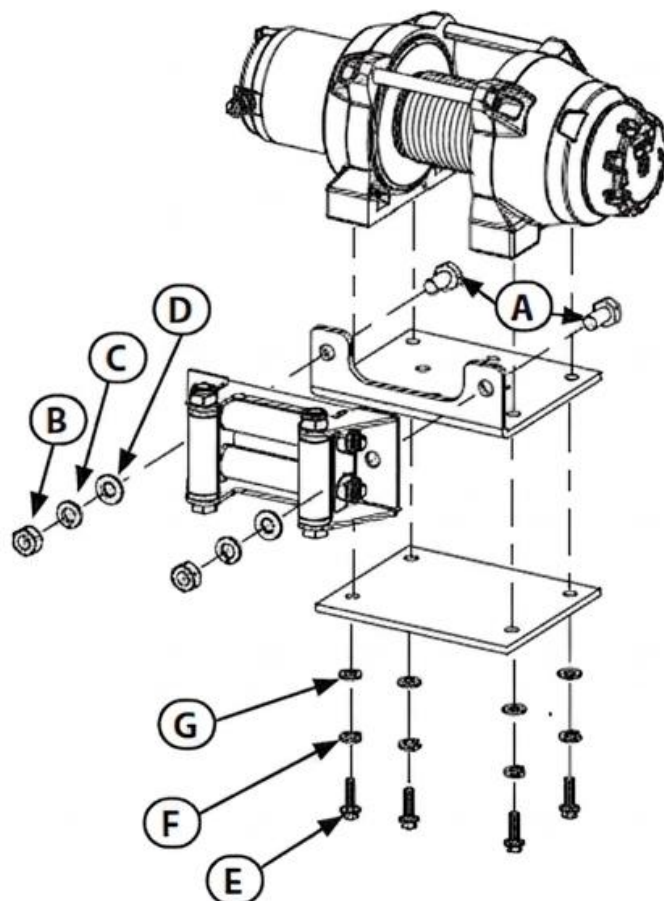
Item	Množ.	Popis
A	2	M10 - 1.5 x 20
*AA	2	M10 - 1.5 x 30
B	2	M10 - 1.5
C & D	2	M10
E	4	M8 - 1.25 x 25mm
F & G	8	M8

* Používejte pouze s litým průvlakem (hawse fairlead)



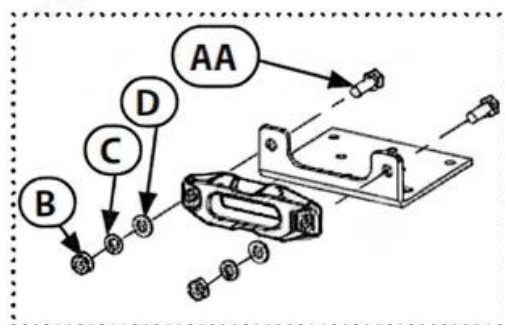
 T 24.5 Nm (18 ft. lbs.)

VAROVÁNÍ Vždy potvrďte požadovanou délku šroubu, abyste zajistili správný záběr závitu.



Item	Množ.	Popis
A	2	M10 - 1.5 x 20
*AA	2	M10 - 1.5 x 30
B	2	M10 - 1.5
C & D	2	M10
E	4	M8 - 1.25 x 30mm
F & G	8	M8

* Používejte pouze s litým průvlakem (hawse fairlead)



 T 24.5 Nm (18 ft. lbs.)

MONTÁŽ

MONTÁŽ VAŠEHO DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

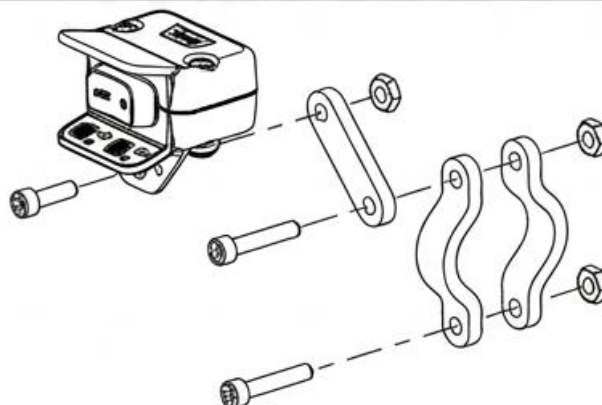
1. Odpojte kabely autobaterie, nejprve záporný pól. Veškeré práce s elektrickými vodiči a kabely musí být prováděny s baterií zcela odpojenou od elektroinstalace vozidla.

VAROVÁNÍ ABYSTE PŘEDEŠLI ZRANĚNÍ A POŠKOZENÍ MAJETKU: Při přemísťování nebo změně polohy ovládacích prvků vozidla dbejte zvýšené opatrnosti, abyste neohrozili bezpečný provoz vozidla.

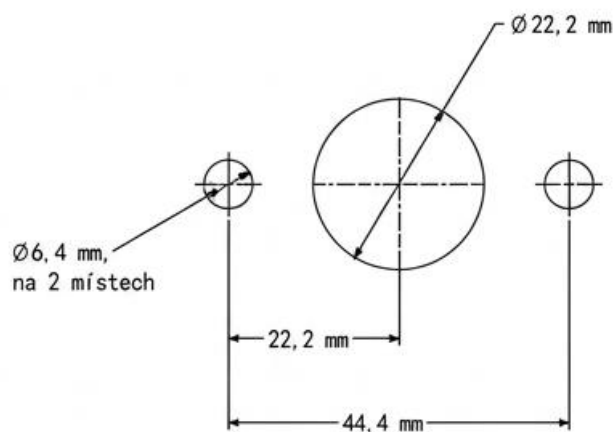
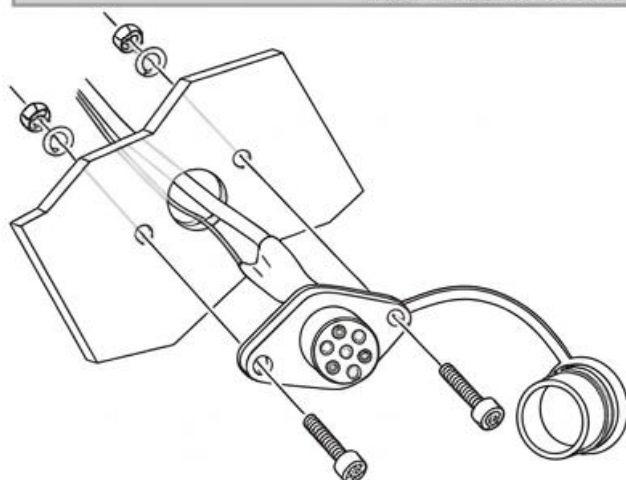
Zvolte montážní polohu, která ponechá volný prostor pro všechny ovládací prvky vozidla.

Před zajištěním kabelu spínače stahovacími páskami se ujistěte, že mají řídítka plný rozsah pohybu.

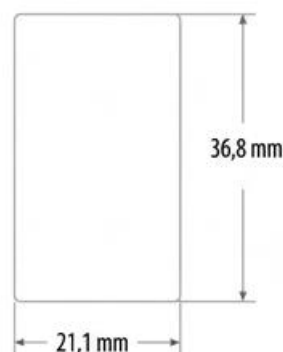
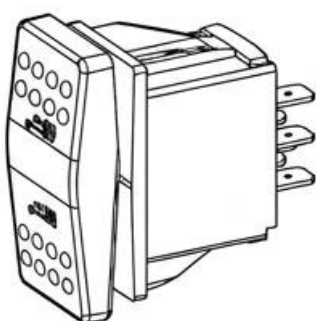
MONTÁŽ SPÍNAČE NA ŘÍDÍTKA



MONTÁŽ ZÁSUVKY DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ



MONTÁŽ SPÍNAČE NA PALUBNÍ DESKU



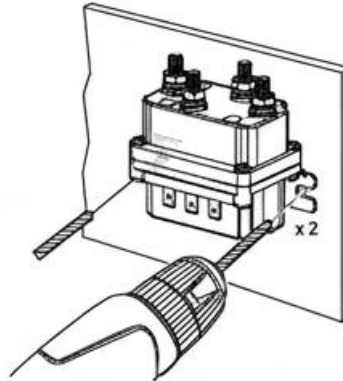
Není v měřítku. NEPOUŽÍVEJTE jako šablonu!

NAMONTUJTE VÁŠ STYKAČ

VAROVÁNÍ Nikdy nemontujte stykač tak, aby se elektrické svorky dotýkaly kovových předmětů.

VAROVÁNÍ Při vrtání vždy ověřte, zda je oblast bez palivových potrubí, palivové nádrže, brzdových potrubí, elektrických vodičů atd.

MONTÁŽ STYKAČE



ZAPOJENÍ VAŠEHO VYBAVENÍ

VAROVÁNÍ Při připojování baterie vždy odložte šperky a noste ochranu očí.

VAROVÁNÍ Nikdy nevedte elektrické kabely skrz nebo v blízkosti pohyblivých částí.



VAROVÁNÍ Vždy izolujte a chráňte všechny obnažené vodiče a elektrické svorky.



VAROVÁNÍ Na vodiče a svorky vždy umístěte dodané kryty svorek.



VAROVÁNÍ Nikdy nevedte elektrické kabely přes ostré hrany.

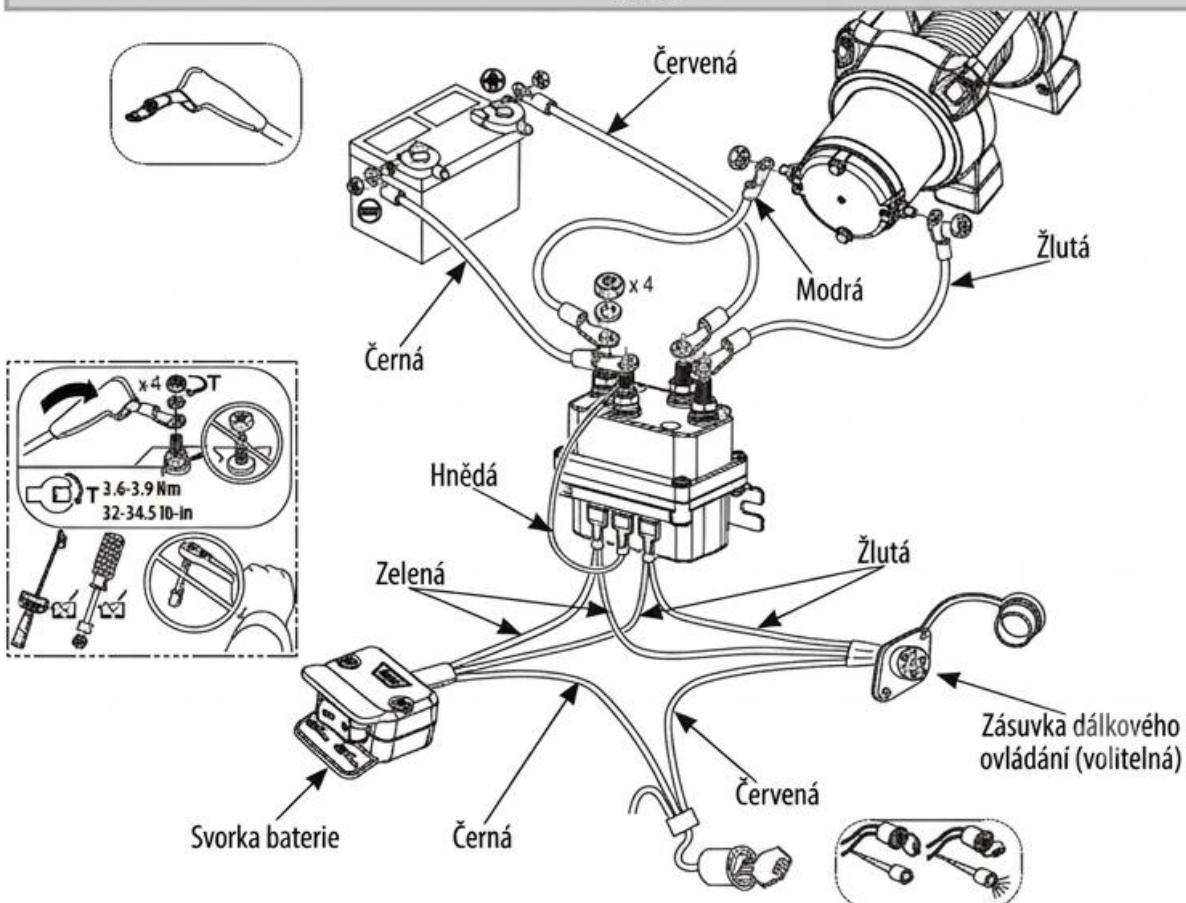


VAROVÁNÍ Nikdy nevedte elektrické kabely v blízkosti částí, které se zahřívají.



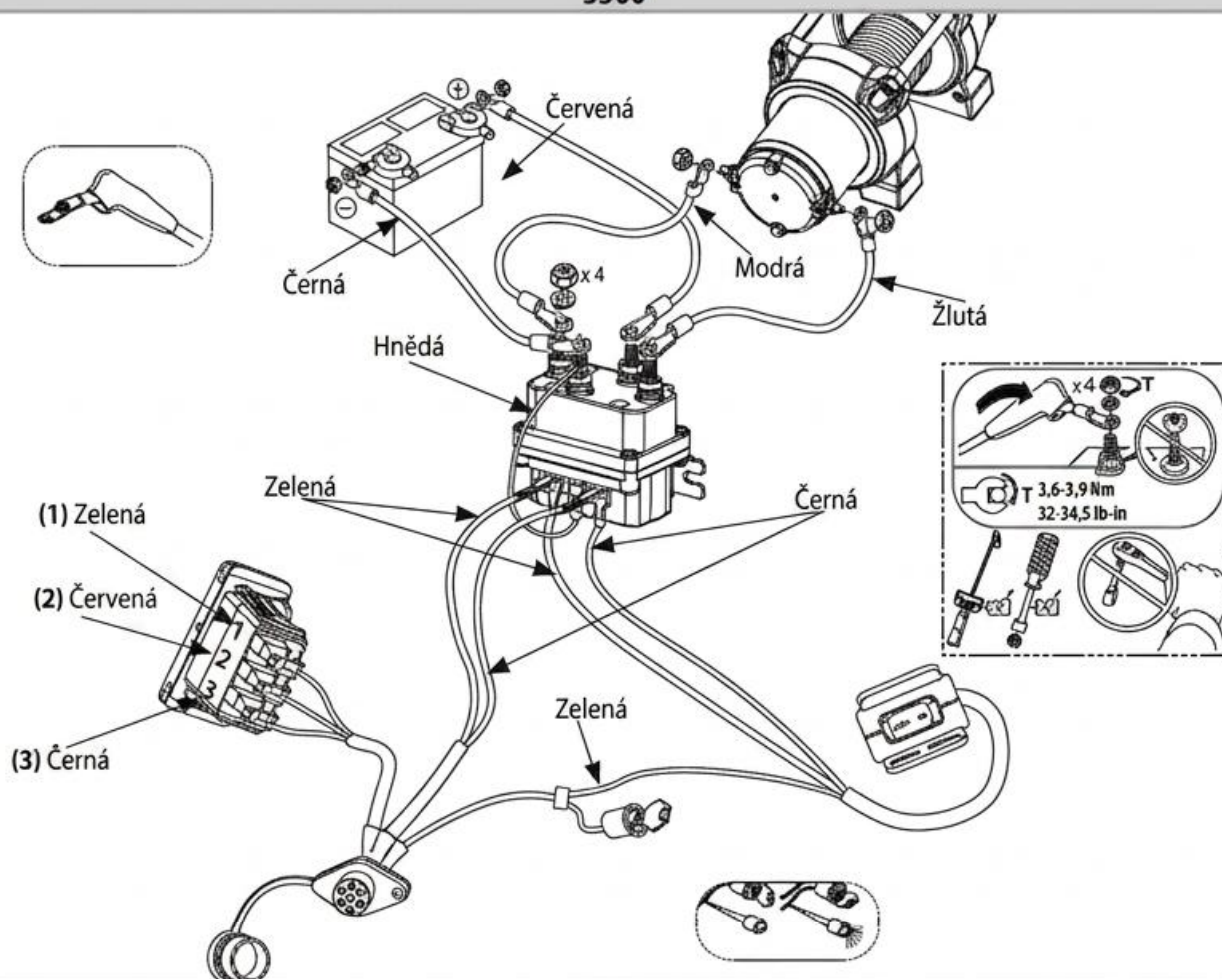
VAROVÁNÍ Nikdy nevedte elektrické kabely přes svorky baterie.

2500

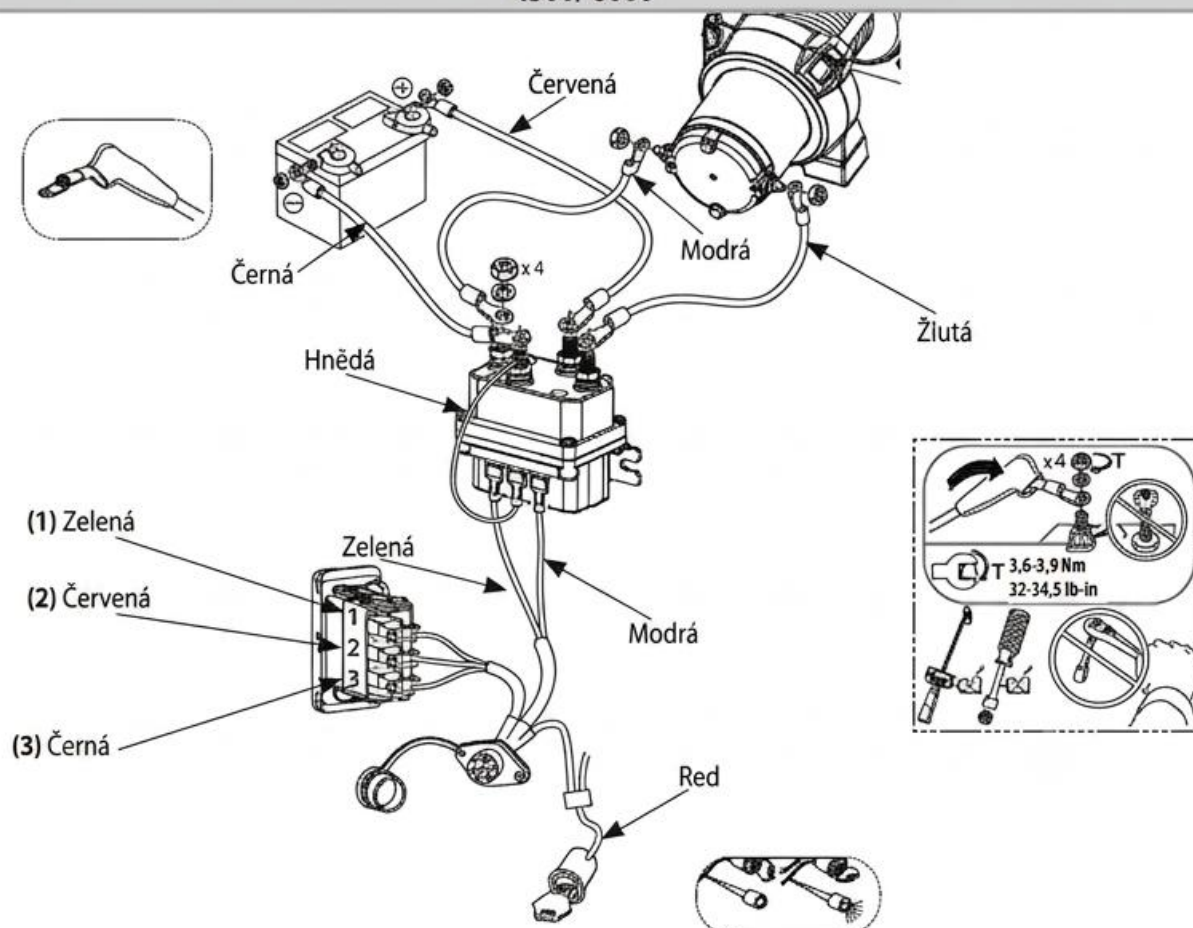


ELEKTRICKÁ PŘIPOJENÍ

3500



4500/ 6000



Nyní, když jste se seznámili se svým navijákem a jeho součástmi, můžeme začít s přehledem toho, jak funguje. Hlavní výhodou elektricky poháněného navijáku je to, že může poskytovat spolehlivou službu pro přerušované užitkové a rekreační použití, i když je motor vozidla zastaven – za předpokladu, že je k dispozici dostatečný proud z baterie. Váš naviják může pracovat při vysokém proudovém zatížení a z tohoto důvodu používá vysokoproudý spínací systém pro bezpečné zvládnutí toku proudu.

Je důležité pochopit, že čím delší je tah, tím více tepla vzniká, stejně jako u horké plotny. Vypouštění lana také generuje teplo a vyčerpává elektrický systém. Kdykoli je to možné, odvíjejte lano „volným odvíjením“. Prodloužené navíjení bez chlazení motoru navijáku poškodí motor. Také, i když motor při navíjení běží naprázdno, baterie se může vybíjet rychleji, než se nabíjí. Věnujte proto zvýšenou pozornost tomu, abyste baterii nevybili příliš nízkou na nastartování vozidla.

Ovládání vašeho navijáku

Naviják je ovládán spínacím mechanismem, který zajišťuje ovládání dopředného nebo zpětného otáčení navijecího bubnu.

Jak naviják reaguje na zatížení

Navijáky jsou dimenzovány podle tažné kapacity. Maximální tažná kapacita nastává na první vrstvě lana na bubnu. Jak se vrstvy zvyšují, tažná síla klesá. To je matematika navíjení. Překročení kapacity navijáku by mohlo způsobit selhání navijáku nebo přetržení lana. Přemýšlení o tom, jak hodláte savilé naviják používat nyní, vám může ušetřit velké bolesti hlavy později.

Kromě toho se také ujistěte, že montážní systém vašeho navijáku a rám vašeho vozidla pojmu jmenovité zatížení vašeho navijáku.

Provozní Pokyny

VAROVÁNÍ Nikdy nepoužívejte naviják jako zvedák nebo k zavěšení břemene.

VAROVÁNÍ Nikdy nepoužívejte naviják ke zvedání nebo přemísťování osob.



Dálkové ovládání:

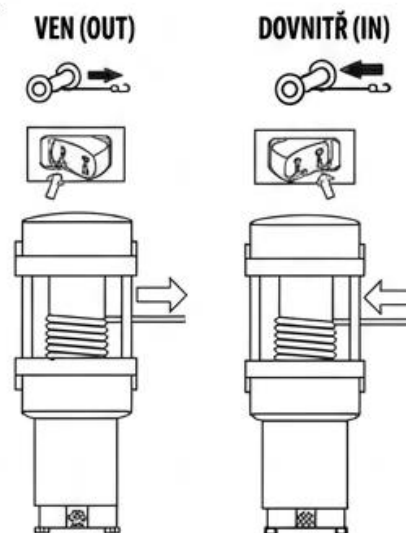
VAROVÁNÍ Vždy udržujte kabel dálkového ovládání a napájecí kabel mimo dosah bubnu, lana a lanoví. Zkontrolujte, zda nejsou praskliny, skřípnutí, roztřepené dráty nebo uvolněná spojení. Poškozené součásti musí být před provozem vyměněny.

VAROVÁNÍ Nikdy nenechávejte dálkový ovladač tam, kde by mohl být neúmyslně aktivován.

VAROVÁNÍ Nikdy nenechávejte dálkový ovladač navijáku zapojený při instalaci, volném odvíjení, vázání, servisu nebo když se naviják nepoužívá.

Dálkové ovládání zajišťuje ovládání vypouštění (vpřed) nebo vtahování (vzad) otáčení navijecího bubnu.

Nenechávejte dálkový ovladač zapojený do navijáku, když se nepoužívá. Ponechání dálkového ovladače zapojeného může mít za následek náhodnou aktivaci a/nebo vybití baterie.



Ovládání spojky:

VAROVÁNÍ Nikdy nezapínáte ani neodpojujete spojku, pokud je naviják pod zatížením, lano navijáku je napnuté nebo se bubn pohybuje.

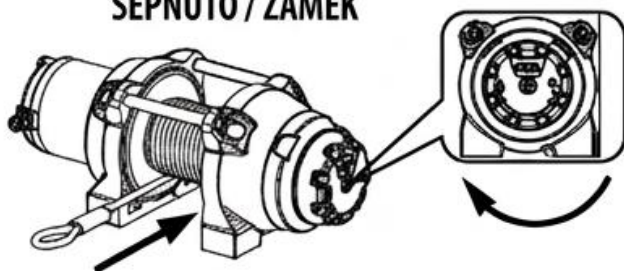
OZNÁMENÍ Vždy se ujistěte, že je spojka plně zapnutá nebo odpojená, když provozujete naviják.

Otočný ovladač spojky se nachází na krytu navijáku naproti motoru a ovládá polohu spojky. Abyste zabránili poškození, vždy plně zapněte nebo plně odpojte páku spojky.

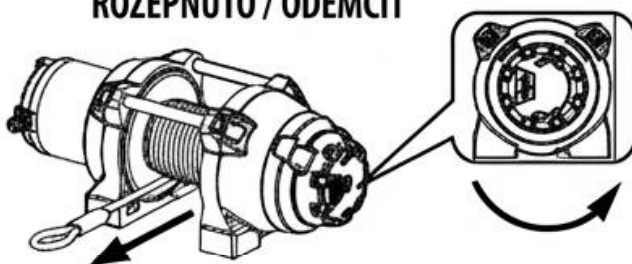
Když je spojka sepnutá, ozubené soukolí je propojeno s bubnem navijáku a energie může být přenášena z motoru navijáku.

Když je spojka rozepnutá, buben je v pozici volnoběhu (freespool) a ozubené soukolí a buben lana navijáku jsou odpojeny, což umožňuje bubnu volně se otáčet.

SEPNUTO / ZÁMEK



ROZEPNUTO / ODEMČÍT



Odvíjení lana

VAROVÁNÍ Nikdy neobsluhujte naviják s méně než 5 oviny ocelového lana nebo 10 oviny syntetického lana kolem bubnu. Lano by se mohlo uvolnit z bubnu.

VAROVÁNÍ Vždy udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti od lana navijáku, smyčky háku, háku a otvoru lanovodu během instalace, provozu a při navíjení nebo odvíjení.

VAROVÁNÍ Při manipulaci s lanem navijáku vždy noste těžké rukavice.

Volné odvíjení je obecně nejrychlejší a nejsnadnější způsob, jak odvinout lano navijáku. Před volným odvíjením lana navijáku, které vyžaduje, aby naviják odvinul dostatek lana k odstranění jakéhokoli pnutí na laně navijáku. Rozepněte spojku. Poté ručně odviňte dostatek lana navijáku pro operaci navíjení.

OZNÁMENÍ Neodvíjejte (neodvíjejte lano) více než 30 stop (9 m) bez nutnosti nechat naviják vychladnout po dobu 20 minut před opětovným navíjením lana zpět. Namísto toho přepněte spojku do polohy volnoběhu a vytáhněte lano ručně.

VAROVÁNÍ Vždy používejte dodaný popruh háku při navíjení nebo odvíjení lana navijáku.

Navíjení pod zatížením

VAROVÁNÍ Nikdy nepřekračujte jmenovitou kapacitu navijáku nebo lana navijáku.

VAROVÁNÍ Vždy mějte přehled o mezním provozním zatížení (WLL) vašeho lana.

VAROVÁNÍ Nikdy nepřekračujte WLL lana ani toto lano nevystavujte rázovému zatížení.

Navíjejte lano navijáku rovnoměrně a těsně na buben. To zabraňuje tomu, aby vnější oviny navijáku klesly do vnitřních ovinů, zasekly se a poškodily lano navijáku.

Vyhnete se rázovým zatížením při navíjení pulzováním ovládacího spínače, abyste odstranili prověšení lana navijáku. Rázová zatížení mohou momentálně daleko překročit jmenovité hodnoty navijáku a lana.

Navíjení bez zatížení

VAROVÁNÍ Nikdy se nedotýkejte lana navijáku ani háku, pokud je u ovládacího spínače někdo jiný, když je lano navijáku pod zatížením nebo během operace navíjení.

Navíjení s asistentem: Nechte asistenta držet popruh háku a udržovat na laně navijáku co největší a konstantní pnutí. Zatímco asistent udržuje pnutí, měl by kráčet směrem k navijáku, zatímco vy ovládáte ovládací spínač a navíjíte lano navijáku. Uvolněte spínač, když je hák minimálně 6 stop (2 m) od otvoru.

Navíjení zbytku lana pro uskladnění: Když je hák v rozmezí 6 stop (2 m) od lanovodu, odpojte hák od kotvy nebo zátěže. Držte se dodaného popruhu háku a udržujte pnutí na laně navijáku. Pomalu navíjejte lano do navijáku „pulzováním“ spínače napájení na dálkovém ovládní, dokud nebude hák v rozmezí 3 stop (1 m).

Navíjení o samotě: Uspořádejte lano navijáku tak, aby se při navíjení nezauzilo nebo nezamotalo. Ujistěte se, že jakékoli lano navijáku na bubnu je těsně a rovnoměrně navrstveno. Navíjejte dostatek lana navijáku k dokončení další plné vrstvy na bubnu. Utáhněte a vyrovnejte vrstvu. Opakujte proces, dokud nebude hák minimálně 6 stop (2 m) od otvoru lanovodu.

Navíjení zbytku lana pro uskladnění

Když je hák v rozmezí 6 stop (2 m) od lanovodu, odpojte hák od kotvy nebo zátěže. Držte se dodaného popruhu háku a udržujte pnutí na laně navijáku. Pomalu navíjejte lano do navijáku „pulzováním“ spínače napájení na dálkovém ovládní, dokud nebude hák v rozmezí 3 stop (1 m) od lanovodu.

Zastavte navíjení a připevněte hák k vhodnému kotevnímu bodu na vozidle.

NOTICE Nepohánějte hák do průvlačníku. To by mohlo způsobit poškození průvlačníku.

Jakmile je hák vhodně připevněn k vozidlu, navíjejte zbývající volné lano v navijáku „pulzováním“ spínače navíjení na dálkovém ovladači, dokud lano nebude mít minimální průvřes.

Přetížení/Přehřátí

WARNING Vždy buďte informováni o možných horkých površích na motoru navijáku, bubnu nebo laně během nebo po použití navijáku. Tento naviják je

dimenzován pro přerušovaný provoz. Když se motor blíží k rychlosti přetížení, dochází k velmi rychlému nárůstu tepla, což může způsobit poškození motoru.

Použití dvojitého lanoví (viz Základní příručka technik navíjení) snižší odběr proudu a snižší nárůst tepla v motoru. To umožňuje delší nepřetržité používání.

PROTAŽENÍ LANA NAVIJÁKU

WARNING Vždy před použitím lano předepte a znovu navíňte pod zatížením.

WARNING Před obsluhou navijáku vždy zkontrolujte lano navijáku, hák a vazy. Roztřepená, zauzlovaná nebo poškozená lano navijáku musí být okamžitě vyměněna. Poškozené součásti musí být před provozem vyměněny. Chraňte Chraňte součásti před poškozením.

Napnutí (pnutí) lana navijáku je klíčové pro zajištění dlouhé životnosti produktu. Napnutí lana zabrání vnějším vrstvám lana navijáku, navijáku, aby svíraly a deformovaly vnitřní vrstvy. Během prvního použití musí být nové lano navijáku navinuto na buben pod zatížením minimálně 500 lbs (226 kg).

Pro správné protažení lana na buben navijáku použijte následující pokyny.

WARNING Při manipulaci s lanem navijáku vždy noste silné rukavice.

1. Vyberte ROVNOU A VODOROVNOU polohu, která je dostatečně velká pro odvinutí téměř celé délky lana navijáku.

2. Odpojte spojku.

WARNING Během instalace, provozu a při navíjení nebo odvíjení vždy udržujte ruce mimo lano navijáku, smyčku háku, hák a otvor průvlačníku.

3. Uchopte popruh háku a odvíňte lano navijáku na posledních 5 ovinů na bubnu (10 ovinů u syntetického lana).

4. Ujistěte se, že se lano navijáku odvíjí ze spodní části bubnu, jinak automatická brzda držení zátěže nebude fungovat správně.

POZNÁMKA: Pokud se lano navijáku odvíjí z horní části bubnu, poháněli jste naviják „ven“ místo „dovnitř“. Ujistěte se, že poháníte dovnitř.



WARNING Vždy navíjejte lano navijáku na spodní (montážní) straně bubnu.

NOTICE Pro správnou funkci brzdy navijáku musí být lano navijáku navinuto na buben v určeném směru.

*Viz štítek směru rotace bubnu umístěný na navijáku.

5. Jakmile je lano navijáku odvinuto, zapojte spojku.

WARNING Vždy se ujistěte, že je západka háku zavřena.



WARNING Vždy aplikujte zatížení pouze do středu háku.

WARNING Nikdy neaplikujte zatížení na špičku háku nebo nepoužívejte hák, který je ohnutý nebo zkroucený.

6. Připevněte konec lana s hákem k vhodnému kotevnímu bodu.



WARNING Vždy odstraňte jakoukoli překážku, která by mohla rušit bezpečný provoz navijáku.

WARNING Nikdy nenavíjejte lano zpět na sebe. Na kotevním bodu použijte řetěz nebo popruh.

WARNING Vždy se ujistěte, že vybraný kotevní bod vydrží zatížení a že popruh nebo řetěz neklouže.

7. Vraťte se do vozidla.

8. Couvejte s vozidlem od kotevního bodu, dokud lano navijáku nebude mít minimální průvřes.

9. Zatáhněte parkovací brzdu, zařadte rychlostní stupeň nebo parkovací polohu a vypněte vozidlo.

WARNING Během navíjení vždy stůjte v bezpečné vzdálenosti od lana a zátěže a udržujte ostatní stranou.

NÁVOD K OBSLUZE

10. Vystupte z vozidla. **VAROVÁNÍ! Nikdy nevystupujte z vozidla se zátěží na laně navijáku.** Při stání přibližně 8 stop (2,44 m) od navijáku navíjejte lano do navijáku, dokud se všechny průvěs nenavine na buben navijáku.

⚠ WARNING Nikdy se nedotýkejte lana navijáku nebo háku, když je někdo jiný u ovládacího spínače, když je lano navijáku pod zatížením nebo během navijení.

⚠ WARNING Nikdy nenechte lano navijáku klouzat mezi svými rukama.

11. V rukavicích držte napětí na laně navijáku jednou rukou a opatrně tlačte lano na stranu bubnu, ke které je připevněno, aby mezi jednotlivými závity na bubnu nebyly mezery.
12. Následující kroky by měly být prováděny za účasti dvou osob pro zajištění správné bezpečnosti. Pokud se pokusíte sami napnout lano navijáku, nezapomeňte vždy zatáhnout parkovací brzdou, zařadit rychlostní stupeň nebo parkovací polohu a vypnout vozidlo, **pokaždé** když vystupujete z vozidla, abyste zkontrolovali lano navijáku. ☐ *Dbejte na to, aby se každá vrstva navíjela rovnoměrně, aby se zabránilo poškození lana.*

⚠ WARNING Nikdy nepoužívejte dálkové ovládání, pokud vozidlo není v dohledu obsluhy.

13. The driver of the vehicle should operate the winch.
14. Dejte pokyn svému asistentovi, aby stál na boku vozidla a mimo lano navijáku.
POZNÁMKA: *Váš asistent by vám měl signalizovat, zda se lano navijáku navíjí správně nebo nesprávně, sledováním jeho pohybu přes průvlak, jak se lano navíjí dovnitř.*
15. Start the vehicle and place the transmission in neutral. Then release the parking brake while applying moderate brake pedal pressure.
16. Power-in the winch rope to start winching in.
17. After winching in for approximately 6 ft. (2 m), stop winching.
18. Slowly let up off of the brake pedal and then apply the parking brake. This will ensure that there is no load on the winch rope.
19. Place the transmission in park or in gear and turn the vehicle off.

20. Vystupte z vozidla a zkontrolujte naviják, abyste se ujistili, že se lano navijáku rovnoměrně navíjí na buben a nepropadá do nižší vrstvy. Pokud se lano navijáku propadá, odvíjejte lano z navijáku stisknutím tlačítka pro odvíjení na dálkovém ovladači a opakujte tento krok od začátku s větším tlakem na brzdový pedál.

21. Až se přesvědčíte, že se lano navijáku navíjí na buben správně, opakujte kroky, dokud nebude vozidlo do 6 stop (2 m) od kotevního bodu navijáku. Jakmile je vozidlo do 6 stop (2 m), pomalu uvolněte brzdový pedál a poté zatáhněte parkovací brzdou. Tím se zajistí, že na laně navijáku není žádná zátěž. Poté zařaďte rychlostní stupeň nebo parkovací polohu a vypněte vozidlo.

22. Exit the vehicle. Disconnect the hook from the anchor.

23. While holding onto the supplied hook stap, hold tension on the winch rope and slowly power-in the winch by "pulsing" the power-in button on your remote control until the hook is within 3 ft. (1 m) of the fairlead.

24. Stop winching in and attach the hook to a suitable storage point on the vehicle.

25. Once the hook is suitably připevněn to the vehicle, power-in the remaining slack in the winch rope by "pulsing" the power-in button on your remote control until there is minimal slack in the winch rope.

NOTICE Do not power the hook to the fairlead. This could cause damage the průvlak.

25. Jakmile je hák vhodně připevněn k vozidlu, navíjejte zbývající volné lano v navijáku „pulzováním“ tlačítka pro navíjení na dálkovém ovladači, dokud lano nebude mít minimální průvěs.

NOTICE Nepohánějte hák do průvlaku. To by mohlo způsobit poškození průvlaku.

Různé situace při navíjení vyžadují použití jiných technik navíjení. Ty se mohou pohybovat od příliš malé vzdálenosti k dosažení maximálního tahu pomocí přímého vázání, přes pouhé zvýšení tažné síly, až po udržení situace přímého tahu. Budete muset posoudit, která technika je pro vaši situaci správná. Vždy myslíte na „bezpečnost“.

How to change the pulling direction

Jak změnit směr tahu

Všechny operace navíjení by měly mít přímou linii od navijáku k taženému předmětu. To minimalizuje hromadění lana na jedné straně bubnu, což ovlivňuje účinnost navíjení a poškozuje lano. Odrazová kladka, zajištěná k bodu přímo před vozidlem, vám umožní změnit směr tahu a zároveň umožní lano, aby bylo pod úhlem 90° pro správné navíjení na navijecí buben.

Increasing pulling power & duration

Zvýšení tažné síly a délky trvání

V některých případech možná budete potřebovat větší tažnou sílu. Použití odrazových kladek zvyšuje mechanickou výhodu a tím i vaši tažnou sílu:

Dvojitě lano

Vzhledem k tomu, že tažná síla klesá s počtem vrstev lana na bubnu navijáku, můžete použít odrazovou kladku k zdvojení lana. Tím se sníží počet vrstev lana na bubnu a zvýší se tažná síla.

Začněte odvinutím dostatečného množství lana, abyste uvolnili hák navijáku. Připevněte hák k rámu vozidla a protáhněte lano přes odrazovou kladku. Nepřipevňujte hák k montážní sadě.

Odpojte spojku a pomocí odrazové kladky vytáhněte dostatek lana, abyste dosáhli ke kotevnímu bodu.

Zajistěte ke kotevnímu bodu pomocí chrániče kmene stromu nebo stahovacího řetězu. Připevněte třmen/čep. Připevněte třmen ke dvěma koncům popruhu/řetězu a dávejte pozor, abyste jej příliš neutáhli (utáhněte a povolte o 1/2 otáčky).

PÉČE O SYNTETICKÉ LANO

VAROVÁNÍ



- Před provozem navijáku **vždy** zkontrolujte lano navijáku, hák a úvazky. Roztřepené, zauzlené nebo poškozené lano navijáku musí být okamžitě vyměněno. Poškozené součásti musí být vyměněny před provozem.
- Lano navijáku **vždy** navíjejte na spodní (montážní) stranu bubnu.
- **Nikdy** neprovozujte naviják s méně než 5 ovinutími ocelového lano nebo 10 ovinutími syntetického lano kolem bubnu. Lano by se mohlo uvolnit z bubnu.
- **Nikdy** neohýbejte lano kolem nechráněných, ostrých rohů.
- **Nikdy** nepoužívejte lano na hrubém povrchu bez ochrany proti oděru.

POTŘEBNÉ POLOŽKY



POZNÁMKA: Pro modely 25s.

Kroky budou stejné, s výjimkou toho, že lano se bude navíjet na motorové straně navijáku.

1.



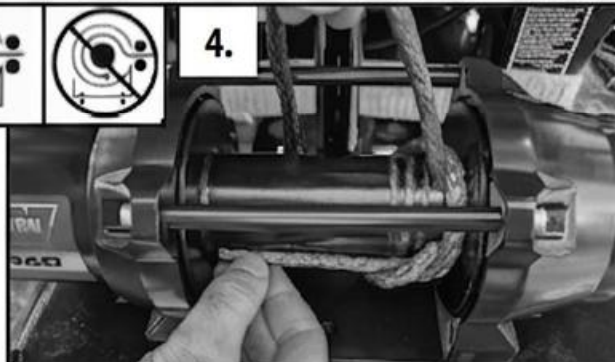
2.



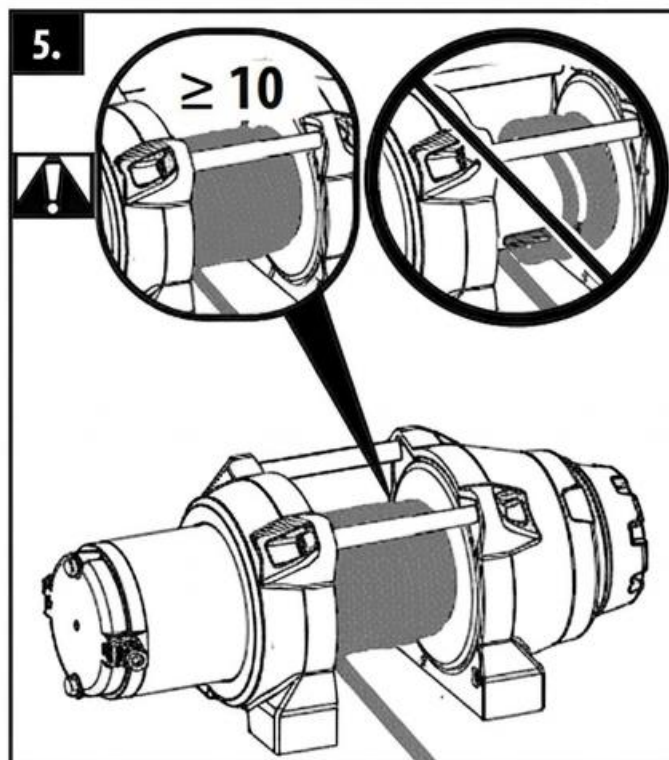
3.



4.



5.

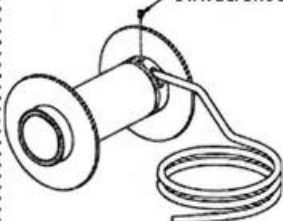


KOTVENÍ OCELOVÉHO LANA NA BUBEN



≥ 5

STAVĚCÍ ŠROUB

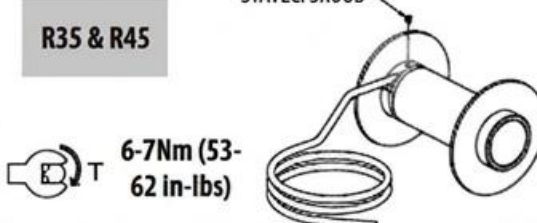


R25

4-5Nm (35-44 in-lbs)

R35 & R45

STAVĚCÍ ŠROUB



6-7Nm (53-62 in-lbs)

ZÁVĚREČNÁ ANALÝZA A ÚDRŽBA

Kontrola	Před prvním provozem	Po každém použití	Každých 90 dní
Věnujte čas úplnému přečtení Návodu k obsluze a/nebo Průvodce provozem a/nebo Základního průvodce technikami navijáku, abyste porozuměli svému navijáku a jeho provozu	X		
Zkontrolujte spojovací prvky a ujistěte se, že jsou utaženy na správný moment. Vyměňte poškozené spojovací prvky.	X		X
Ověřte, zda je kabeláž ke všem součástem správná a zda jsou všechna připojení pevná.	X		X
Ověřte, zda nejsou obnažené/odhalené kabely, svorky nebo poškození izolace kabelů (odírání/řezání). Zakryjte všechna odhalená místa krytkami svorek. Opravte nebo vyměňte poškozený elektrický kabel.	X		X
Zkontrolujte lano navijáku, hák a úvazky. Roztřepená, zauzlovaná nebo poškozená lana navijáku musí být okamžitě vyměněna. Poškozené součásti musí být před provozem vyměněny.	X	X	X
Udržujte naviják, lano a ovladač spínačů čisté od kontaminantů. K odstranění nečistot a úlomků použijte čistý hadr nebo ručník.		X	
Pokud je naviják ponořen ve vodě: Odviňte lano navijáku ven a zpět o cca 10 metrů. Postupujte podle postupu „Protahování lana navijáku“, aby naviják vyschnul.	X	X	

Věnujte čas úplnému pochopení svého navijáku a navíjení tím, že si prostudujete Základního průvodce technikami navíjení, který naleznete online na:

www.warn.com